



经济及社会理事会

Distr.: Limited
17 May 2012
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第十一届会议

2012 年 5 月 7 日至 18 日，纽约

议程项目 6 和 8

关于土著人民食物权和粮食主权的半天讨论

关于中东欧、俄罗斯联邦、中亚和

外高加索的半天讨论

常设论坛的建议

1. 常设论坛注意到，土著人民享有食物权和粮食主权，与集体确认他们享有土地和领土以及资源、文化、价值观和社会组织的权利有着错综复杂的联系。狩猎、捕鱼和采集等维持生计活动不仅对食物权而言不可或缺，对滋养他们的文化、语言、社会生活和同一性也同样必不可少。食物权取决于利用和控制土地以及领土内的其他自然资源。常设论坛注意到，迁移、采矿等资源开发、单耕单种、自然灾害和其他活动都会影响粮食主权。《联合国土著人民权利宣言》第 10 条对粮食主权而言意义重大，因为不让土著人民利用森林、海洋、河流、湖泊和耕地，粮食来源的可持续性和粮食主权就不可能实现。土著人民的饥饿和营养不良水平通常大大高于非土著居民，但他们却常常不能受益于为消除饥饿和营养不良或促进发展而设计的方案。
2. 常设论坛欢迎一些国家通过法律改革和政策确认土著人民的食物权和粮食主权，并希望其他国家也能采取步骤加以确认。常设论坛鼓励各国采取积极行动，促进土著人民加强传统粮食体系的能力，例如依照《联合国土著人民权利宣言》关于禁止各国采取任何旨在或实际剥夺土著人民土地、领土或资源的行动的第 8 条第 2(b) 款，正式确认并划定土著领土，使他们能够开展生产型粮食活动。
3. 常设论坛注意到，在国际法中，充足食物权和免于饥饿的基本权利毫无歧视地适用于每一个人。常设论坛对法律确认与现实之间的执行差距表示关切。食物



权常常由于系统化歧视或土著权利普遍缺乏适用性而被否决或侵犯。常设论坛建议各国依照自由、事先和知情同意的原则，启动一个包容性和参与式进程，确保粮食主权和安全，并制订相关标准、办法和文化指标，对粮食主权加以评估和阐述。

4. 常设论坛欢迎墨西哥政府邀请论坛成员参加 2012 年 6 月的 20 国集团首脑会议，决定任命论坛成员绍尔·维森特和达利·桑博·多洛出席 20 国集团首脑会议并发表对食物权的看法。

5. 常设论坛欢迎联合国粮食及农业组织(粮农组织)最近通过《国家粮食安全背景下土地、渔场和森林权属负责任治理自愿指导原则》。常设论坛建议粮农组织与土著人民建立伙伴关系，通过执行相关政策和指导原则，推动将保障所有权以及平等利用土地、渔场和森林作为消除饥饿和贫穷的一种手段，同时支持可持续发展和改善环境。

6. 常设论坛建议会员国和联合国各机构邀请土著人民参加为纪念国际藜麦年而开展的活动。

7. 依照《联合国土著人民权利宣言》第 25 至 36 条，各国应维护土著人民自由、事先和知情同意的权利，避免、尽量减少和裁判由于采掘工业、大规模水利、能源和基础设施项目、以及农业投资引发的土地冲突。

8. 联合国可持续发展会议(里约+20)应包含可持续发展的文化层面。常设论坛建议可持续发展会议核准相关文化指标，作为拟订全人类发展政策的第四个“支柱”。

9. 常设论坛建议粮农组织和国际农业发展基金(农发基金)通过开展专题研究、采取参与式办法、以及提供技术和财政援助的方式，特别关注和支持土著人民对粮食主权和安全的关切。

关于土著人民轮垦耕作和社会文化完整性的研究

10. 常设论坛建议各国正式确认轮垦耕作是土著人民的一种传统职业，与他们社会和文化的同一性和完整性密切相关，并依照国际劳工组织第 169 号公约、第 111 号公约和第 104 号建议以及《联合国土著人民权利宣言》的相关规定采取有效措施，包括通过划定范围和颁发领土及土地所有权凭证，制止一切针对土著人民轮垦耕作做法的歧视行为。

11. 各国应停止所有定居生活方案，未经土著人民自由、事先和知情同意，不得胁迫他们抛弃轮垦耕作改用其他耕作模式。替代耕作模式应确保粮食主权、生计安全、健康保障、教育保障和森林养护等方面的保障。

12. 常设论坛敦促相关联合国机构、基金和方案，包括粮农组织、农发基金、劳工组织、联合国环境规划署、联合国教育科学及文化组织、联合国训练研究所、联合国促进性别平等和增强妇女权能署和世界银行，确认并支持这一耕作形式。

议程项目 8

关于中东欧、俄罗斯联邦、中亚和外高加索的半天讨论

13. 中东欧、俄罗斯联邦、中亚和外高加索是世界上最具人口族裔多样性的区域。俄罗斯联邦是一个多族裔社会，有 100 多个不同族裔群体，其中 47 个被依法确认为“北方、西伯利亚和远东人数稀少的土著民族”。他们继续面临包括低寿命在内的挑战，语言遭受严重威胁，土地使用也经常受到限制。其中一个主要挑战是这些地区的土著人民不享有权利保护机制。土著人民需要更多地参与地方政治并就保护和促进他们权利的议题作出决策。

14. 常设论坛敦促中东欧、俄罗斯联邦、中亚和外高加索区域各国政府诚心诚意地与土著人民一道努力，推动无保留地认可和全面执行《联合国土著人民权利宣言》。

15. 常设论坛敦促中东欧、俄罗斯联邦、中亚和外高加索区域各国政府执行有关土著人民权利的国际标准和规范，特别是《联合国土著人民权利宣言》第 20 条，确保土著人民享有对土地、领土和资源的权利。这包括确认驯鹿牧人对牧场的使用和管理以及猎人、渔民和搜寻草料者对必要生物资源的使用。

16. 常设论坛注意到该区域土著青年常常要离开家园和土地才能接受教育，这可能会阻碍他们享有受教育权。

17. 常设论坛敦促中东欧、俄罗斯联邦、中亚和外高加索区域各国政府采取措施，确保土著青年享有受教育权。常设论坛鼓励区域各国为土著人民开展自我管理、开发内部潜在人力资源、效仿萨米人组建议会、以及人口稀少的土著民族在所有各级立法和行政机构拥有适当代表性提供便利。